

CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de San Martín (Salamanca, Salamanca)
MUNICIPIO: Salamanca
PROVINCIA: Salamanca
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 2257; CIHM 2, 3
N. INV: Iglesia de San Martín (Salamanca, Salamanca)
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Arcosolio
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: ESTRUC. ARQUIT.
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 7
H. MAX. LETRA: 2,5
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original tardío
CONS. ARQ.: B
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

(Crux) Hic iacet Petrus Be/rnardi del Carpio, filiu/s Ioanis Bernardi del C/arpio, qui obit XX V dies iu/niy, ano D(omi)ni m(il)l(esimo) LXX V, cuyus a(nima) / requiecit / in pace

Lectura dada por CIHM 2, 3.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

(Cruz) Aquí yace Pedro Bernardo del Carpio, hijo de Juan Bernardo del Carpio, que murió el día veinticinco de junio, año del señor mil treinta y cinco, cuya alma descansa en paz.

Traducción dada por CIHM 2, 3.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 2, 3.

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: DOS PUNTOS

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Original tardío. Inscripción incisa y pintada. Grabada sobre dos sillares. Conserva restos de policromía en tonos azules y rojo.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Letra gótica del siglo XIV.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 25 de junio de 1075 (siglo XI).

CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción.

CONTEXTO HALLAZGO: Iglesia de San Martín (Salamanca, Salamanca), ábside de la derecha, lateral del arcosolio del sepulcro de Pedro Bernardo del Carpio.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 2257; CIHM 2, 3; García Guinea, M. A. (dir.) (2002) Enciclopedia del Románico en Castilla y León. 1, Salamanca, Fundación Santa María la Real, Centro de Estudios del Románico, Aguilar de Campoo, p. 295. Gómez Moreno, Manuel (1967) Catálogo monumental de España. Provincia de Salamanca, Ministerio de Educación y Ciencia, Servicio Nacional de Información Artística, Madrid, p. 170.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES